

世界少数民族部落风情 ①

澳大利亚的土著人

[澳] Anne Bartlett 著 陈静 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

FIRST PEOPLES
THE ABORIGINAL PEOPLES OF AUSTRALIA

世 界 少 数 民 族 部 落 风 情 ①

澳大利亚的土著人

[澳] Anne Bartlett 著 陈静 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



Copyright 2004, Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.

本书只在中国境内销售

This edition is published for sale in China only

北京市版权局著作权合同登记号：图字 01-2004-4468

图书在版编目 (CIP) 数据

世界少数民族部落风情 / (澳) 巴特莱特 (Bartlett, A.) 等著; 北京东方启达翻译中心译. —北京: 中国水利水电出版社, 2004

书名原文: The First Peoples Series

ISBN 7-5084-2403-4

I. 世... II. ①巴...②北... III. 少数民族风俗习惯—简介—世界 IV. K891.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第099173号

书 名	世界少数民族部落风情 ① (澳大利亚的土著人)
作 者	[澳] Anne Bartlett
译 者	陈静
出版 发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路6号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68331835 (营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	中国水利水电出版社美术工作室
印 刷	北京画中画印刷有限公司
规 格	889mm × 1194mm 16开本 3印张 51千字
版 次	2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
印 数	0001—5100 册
定 价	240.00元 (全套16分册)

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

目 录

澳大利亚最早的居民	4
地球另一面的国度——澳大利亚	6
罕见的动物	8
澳大利亚的植物	10
澳大利亚的古代人	12
欧洲入侵者	14
被驱赶出家园	16
为平等而战	18
恢复友谊	20
远离家乡的生活	22
现代经济	24
这片土地上的家园	26
传统的生活方式	28
与每个人都息息相关的	30
教育和医疗卫生	32
图画和文字	34
音乐和舞蹈	36
古代的语言	38
土著人的梦幻时代	40
祖先留下的规矩	42
节日和庆典	44
术语汇编	46
相关资料	47
出版后记	48



澳大利亚最早的居民

土著人是指一个国家或地区原有的或最早的居民，这个词来源于拉丁语 aborigine，意思是“最初的”。但是澳大利亚原有的或是最早的居民却并不把他们自己称为土著人。不同的人群有不同的称谓，这取决于他们讲什么语言，生活在哪里。例如，可鲁人来自于可鲁平原，就是现在的维多利亚州和新南威尔士州，而墨累人生活在今天的昆士兰州。但是，当18世纪末欧洲人到达澳大利亚时却没有使用这些称谓，而是把澳大利亚所有的原始居民统称为“土著人”。





现代土著人

澳大利亚的现代土著人主要被分成了两支：澳大利亚大陆和塔斯马尼亚南岛的土著人，以及托雷斯海峡岛上的居民，他们生活在位于澳大利亚东北角和巴布亚新几内亚之间的托雷斯海峡岛上。最早的现代土著人只有26.5万，这仅占澳大利亚总人数的1.6%。他们中2/3以上的人远离了自己的家乡和祖先，生活在城市里。

谁是最早的土著人

有时人们很难说清一个人到底是不是土著人。土著人本来是黑色的皮肤，但是由于许多现代土著人有着欧洲或是澳大利亚土著祖先，他们却是金色的头发和白皙的皮肤。根据澳大利亚政府的规定，如果一个人的土著祖先选择了把他(她)自己称做“土著人”，那么他(她)就是土著人。其他的土著人也必须把他(她)当作是他们中的一员来对待。

地球另一面的国度 ——澳大利亚

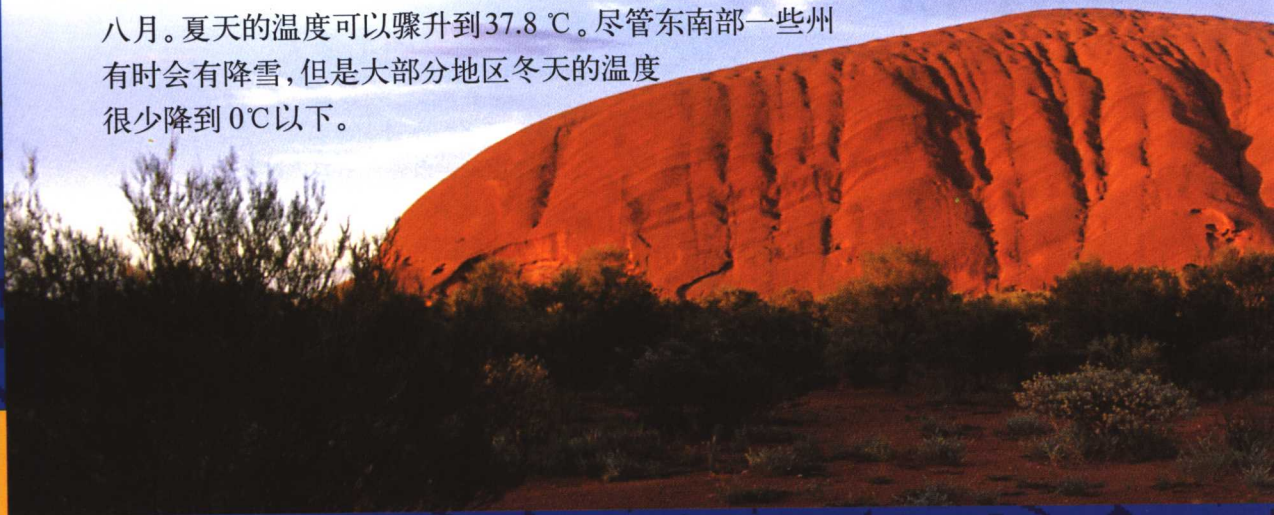
澳大利亚，这个世界上面积第六大的国家幅员 7681940 平方公里，这相当于美国不包括阿拉斯加时的面积。澳大利亚位于南半球，它四面环水。它的土地基本上都是平原，仅有一些低矮的山脉。



上图：澳大利亚北方地区的一些地方生长着繁茂的绿色植物。

十二月的夏天

因为澳大利亚位于南半球，所以它的季节和美国以及其他赤道以北的国家是相反的。澳大利亚的夏天从十二月一直持续到二月，冬天从六月一直持续到八月。夏天的温度可以骤升到 37.8°C 。尽管东南部一些州有时会有降雪，但是大部分地区冬天的温度很少降到 0°C 以下。



干旱的土地

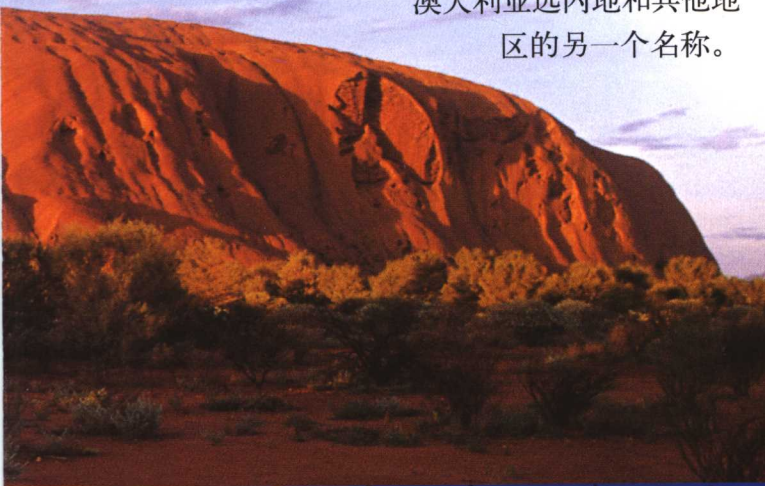
澳大利亚大部分地区，尤其是中部地区，是十分干燥的。这个国家大约有 $\frac{2}{3}$ 的地区年降雨量还不足 38 厘米。而赤道以北和沿海地区的降雨量大于其他地区。北方地区和昆士兰州的一些地方还有热带雨林。由于其他地区实在是太干旱了，所以 $\frac{3}{4}$ 以上的澳大利亚人都居住在沿海地区的城市中，包括：珀斯、阿德莱德、墨尔本、霍巴特、堪培拉、悉尼、布里斯班和达尔文。仅有很少一部分人生活在干旱的澳大利亚沙漠腹地。



上图：位于澳大利亚腹地的辛普森沙漠。

澳大利亚的远内地

“远内地”是澳大利亚干燥的内陆地区和中西部沙漠地区的名称。澳大利亚远内地很少有人居住，但是人们在这里的大型牧场中蓄养牛羊。“无人区”是远离城市的澳大利亚远内地和其他地区的另一个名称。



巨岩

澳大利亚北方地区以突岩和巨岩而著称于世。这中间最著名的要数乌鲁鲁（左图）——一个土著词语，意思是“巨大的卵石”。这块砂岩长 3.5 公里，宽 2.4 公里，高耸出地面达 305 米。北方地区的阿南古人认为这里是圣地。1872 年，澳大利亚白种人以南方领袖亨利·艾尔斯先生的名字来命名了这块岩石。许多年来，它就被人们叫做艾尔斯岩。到了 1985 年，澳大利亚政府把乌鲁鲁和其周围地区的官方所有权授予了阿南古人。

罕见的动物



上图：一只考拉正在桉树上吃着树叶和树胶。

澳 大利亚生长着三种不同类型的哺乳动物。卵生哺乳动物包括有：

鸭嘴兽（一种长有鸭子一样扁长型嘴和一身油亮的灰毛的动物），针鼹（一种有着长长的鼻子，长长的爪子，浑身是刺，吃昆虫的动物）。另外一种哺乳动物是有袋动物，它们在

身体还没有完全发育成形时就出生了，出生时个头非常小。在

出生后，幼崽就爬进了妈妈的育儿袋，在那里待上几个星期，一直到它们完全发育成形，并且能够四处走动时才出来。有袋动物包括袋鼠，澳大利亚袋熊和考拉。其他澳大利亚的动物，像鲸、野狗和蝙蝠出生时都是发育完全的。

右图：小袋鼠也是袋鼠家族中的成员。



袋鼠

澳大利亚有40多种袋鼠，从只有3~4公斤重的小袋鼠到重达82公斤，站起来高1.8米的红色大袋鼠，种类繁多。大多数袋鼠都长着小小的脑袋，短小的前爪和大而有力的后腿。这样的后腿能使袋鼠迅速地跳跃着奔跑，灰色袋鼠跑起来的速度甚至达到了每小时48公里。澳大利亚土著人还有捕猎袋鼠来食肉和使用皮毛的习俗。

多种多样的爬行动物

澳大利亚是380多种爬行动物的乐园，这里有蛇、蜥蜴和鳄鱼等爬行动物。这个国家的许多种蛇都是有毒的，包括有致命的蝰蛇、台蟠、褐蛇和虎蛇。澳大利亚北海岸是危险的海水鳄鱼的栖息地，它们有时还会袭击人。他们的近亲，危险性稍微小些，体积也小些的淡水鳄生活在河流或湖泊中。



上图：海水鳄可以长到7米那么长。

澳大利亚的鸟类

澳大利亚生长着600多种鸟类，最著名的一种要数鸸鹋，这种鸟有1.5米高。鸸鹋不会飞，但能以很快的速度奔跑。它长着和鸵鸟一样的小小的脑袋，长长的脖子和强劲的腿。常见的澳大利亚鸟类还有鹦鹉，喜鹊，美冠鹦鹉和金枝雀。

沙漠里的喜湿动物

为了能够在澳大利亚炎热的沙漠中存活，许多蛙能够通过皮肤吸收水分，这几乎可以使它们的体重增加一倍，然后它们就钻进离水面50厘米深的洞里。这种蛙的皮肤表层能形成一种不漏水的保护膜，覆盖全身，使它们能一直保持湿润状态。在炎热的夏季里，它们可以在洞里藏好几个月，甚至洼地中的水都蒸发干了。在干旱时节，干渴的土著人捕杀这种蛙来补充自身的水分。

澳大利亚的植物

因 每个地区的气温和降雨量的不同，澳大利亚生长着不同种类的植物。有些植物为土著人提供了果实，种子，花，草药和食用香料。



左图：沙漠桉树能够在干旱的条件下很好地存活下来。

从热带雨林到沙漠中的幸存者

赤道以北的澳大利亚生长着繁茂的热带雨林。森林沼泽中生长着枝叶茂盛的红树。澳大利亚还有许多种桉树和刺槐。桉树长着芬芳四溢的绿叶，桉树的木材和桉树油也都有很大的利用价值。刺槐能开出一簇簇黄色的花。澳大利亚的沙漠植物还有猴面包树、仙人掌、沙漠野草和灌木。猴面包树是一种能在肥大的树干中储存水的巨大植物。

右图：猴面包树的树干直径可以达到9米。



土著番茄

土著番茄是土著人一种很重要的沙漠食物。它看起来像一个绿色的小番茄，生长在一种低矮的长满了小刺的灌木丛中。在炎热的夏天，土著番茄把灌木丛中的水分都吸干了，集中在它那甜甜的果实里。土著人有时收集土著番茄干果，把它们用厚厚的泥巴糊起来，并把它们团成球状。为了保鲜，土著人又在表面涂上红色的赭土（一种泥土），并在太阳下把它们晒干。这样的大果实球可以储存上好几年。



上图：土著番茄开出了漂亮的小花。

濒危的古代植物

苏铁树是一种古代的植物，它最早生长在恐龙时代。它看起来很像棕榈树。苏铁树生长在澳大利亚的赤道以北地区。它会结出长满种子的球果，但是这些种子是有毒的，不做特殊处理不能食用。第一艘到达澳大利亚的英国船“努力号”的全体船员在吃了这种果实后都开始上吐下泻。土著妇女知道怎样去处理果实的毒性，她们把果实放在袋子里让流水冲洗几天。果实在水中浸泡几个月，或者在阳光下曝晒，在风雨中放上几个月之后也可以安全食用。当毒性去除之后，土著妇女把果实碾成粉，在炉火上烤成面包。一些现代土著妇女仍然知道怎样安全地食用苏铁果实。

宽得东树

宽得东树是一种著名的澳大利亚远内地树种。它那透亮的红色果实（右图）是鸸鹋最喜欢的食物。这种果实里有大个的圆形种子。早期在澳大利亚定居的欧洲人用这些种子作成了珠宝，纽扣，还用它来玩游戏。这种果实富含维生素C，种子富含油脂和蛋白质。宽得东树是一种寄生植物——它寄生在其他植物的根部，并从中汲取营养。在现代，一些澳大利亚人在农场里种植宽得东树。



澳大利亚的古代人

土著人相信他们的祖先在世界产生之初就已经存在了,并且一直居住在澳大利亚。科学家认为澳大利亚土著人的祖先很有可能来自于亚洲或非洲的某些地方。他们至少在4万年前,甚至是10万年前就已经来到了澳大利亚。他们很有可能是乘着小木舟或是筏子漂洋过海,又长途跋涉,穿越了曾经连接在各大洲之间的广阔土地。这些曾连接各大洲的大陆桥早已被广袤的海洋淹没。



右图：土著男人用传统的办法取火。



上图：托雷斯海峡岛人在欧洲人到来之前一直生活在墨累岛。

古代定居点

土著人曾遍布于澳大利亚各地。他们至少可以被分为 250 多个部落，但是却有着共同的宗教信仰及不同的习俗和语言。较小的部落由一个或几个共同生活或迁徙的家庭（大约 6 到 40 人）组成。

人们的生活方式因其生活地域的不同而迥异。沙漠部落为了寻找水源和食物而经常在广阔无垠的土地上迁徙。潮湿地区的部落定居在相对小的地域，一年只迁徙两三次。每个部落都占领一定的定居点，同时也尊重其他部落的定居点。在穿越其他部落的定居点时还必须经过许可才能够通过。

打猎和采集

土著男人们捕捉大型动物来获取食物，比如：袋鼠、鸸鹋、以及海里的海牛、海龟和海豹。女人们捕捉小型动物，比如：蜥蜴、蛇和负鼠。土著人也采集树根、野果、草籽和动物的蛋。土著人还会制造各种各样的工具，像刀、矛、斧头和盾牌。他们还用针鼹的脊椎骨或是其他动物的骨头作成了锥子。他们也会制造各种容器，像水袋、桶和大碗之类。

取火

土著人用火来取暖，驱赶昆虫，加热食物，使工具变得更加坚硬和锐利，也用烟把动物熏出洞穴，把它们驱赶向猎人。土著人通过不停摩擦木头或坚硬的石块，使它们产热并生出火花。



欧洲人侵者

在 18 世纪末之前，印度尼西亚人就来到澳大利亚发展食品贸易。在 18 世纪和 19 世纪，欧洲船只也来到了澳大利亚。1770 年英国的詹姆斯·库克船长率领他的“努力号”沿着澳大利亚东海岸航行。这艘船在植物湾登陆，这个地方就是今天的悉尼。18 年后，阿瑟·菲利普船长带领数百个英国犯人也来到了这里。英国监狱已经人满为患，而偏远的澳大利亚看起来还是个流放犯人的好地方。这些罪犯就是最早的澳大利亚定居者的一部分。在服刑结束之后，他们建起了农场和城镇。而其他一些欧洲人是他们自愿来的。

文化冲突

许多欧洲人看不起土著人，因为他们没有欧洲那样的农场和衣服或书籍。相应的，土著人也不能理解这些外国人的举动。在土著人的文化里，包括工具和食物在内的所有东西都是大家共享的。所以有时土著人会拿走这些新来者的东西，这就惹怒了这些欧洲人。



更多的冲突

白人在他们的房子和农场四周筑起了篱笆，把土著人从他们祖祖辈辈生活着的土地上赶走。一些欧洲人还毒杀和射杀土著人。而土著人的像矛和棍之类的武器对这些敌人根本没有任何杀伤力。欧洲人借助马匹和枪支在许多场战争中都打败了土著人。仅仅 50 多年，植物湾的土著人口数从 3000 降到了 300。

这些新来者也从欧洲带来了疾病。由于土著人以前从来没有得过这些病，他们自身对这些病还没有免疫力，成千上万的人死于天花、麻疹、流感和其他疾病。

欧洲人也带来了酒，这是种土著人从来不知道的东西。许多土著人开始喝酒上瘾，这个问题今天仍然存在于一些土著人群体中。

左图：18 世纪欧洲开拓者来到澳大利亚时与土著人见面的情景。

艾尔和威利

1841 年，英国人爱德华·约翰·艾尔（右图）和约翰·巴克司特在一次航行中离开了阿得莱德，沿着大澳大利亚湾勘探澳大利亚南海岸的贫瘠土地。他们还带有三个土著人，其中一个名字叫威利。这些英国人希望每天定时定量地分配食物，以备不时之需。但是土著人却习惯了在食物充裕时就大吃大喝，时间充足时就追逐玩乐。其他两个土著人开枪打死了巴克司特，带着船上剩余的物资逃走了，把威利和艾尔留了下来。当他们俩穿越干燥的沙漠时，身体已经变得十分虚弱。但是威利有办法在灌木丛中找到食物和净水，这使他们活了下来。当他们平安到达奥尔本时，威利成了人们心目中的英雄。



被驱赶出家园

在 1829 到 1901 年间，英国定居者在澳大利亚各地建立了州和政府，他们制定了法律，并且希望土著人也遵守这些法律。

大屠杀的年代

1928 年在北方地区的康尼斯顿农场区，一个土著人杀死了一个白人，这个白人诱骗走了他的妻子。作为对此事的回应，白人警察杀死了许多土著人。在从 18 世纪 80 年代开始一直持续到 20 世纪的大屠杀中，康尼斯顿大屠杀只是其中一场。土著人称这个时期是“大屠杀的年代”。而白人官员很少逮捕或惩罚那些犯罪的白人。

教堂的角色

从 19 世纪 30 年代开始，基督教堂的规模和数量在澳大利亚都有所增长。传教士（传教的人）尝试着向澳大利亚土著人解释基督教义。有时传教士还会把土著儿童带到教会学校，使他们远远地离开了自己的家庭。

右图：尽管传教士认为他们是在帮助土著人，而事实上他们的工作却破坏了土著人的文化和宗教。

